

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Besondere Anforderungen für elektrische Ventilatoren und zugehörige Steuereinheiten Deutsche Fassung HD 280 S1:1986	DIN VDE 0700 Teil 234
Diese Norm enthält die Deutsche Fassung des Europäischen Harmonisierungsdokumentes HD 280 S1 Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e. V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden. Safety of household and similar electrical appliances; Particular requirements for electric fans and regulators; German version HD 280 S1:1986 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues; Règles particulières pour les ventilateurs électriques et leurs régulateurs de vitesse; Version allemande HD 280 S1:1986 Das Harmonisierungsdokument HD 280 S1 des CENELEC, Ausgabe Februar 1986, „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke; Besondere Anforderungen für elektrische Ventilatoren und zugehörige Steuereinheiten“, ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden. Beginn der Gültigkeit Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. Juni 1992 in Verbindung mit DIN VDE 0700 Teil 1/02.81. Für Ventilatoren und zugehörige Steuereinheiten, die vor dem 1.1.1988 DIN 57730 Teil 2F/VDE 0730 Teil 2F/06.81 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, dürfen die Festlegungen dieser ersetzten Norm für die Fertigung bis zum 1. 1. 1993 noch weiter angewendet werden. Norm-Inhalt war veröffentlicht im Entwurf DIN VDE 0700 Teil 234/10.91. Fortsetzung Seite 2 und 10 HD-Seiten Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Zuständig für dieses Europäische Harmonisierungsdokument ist in Deutschland das Unterkomitee 511.11 „Motorische Kleingeräte“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen sind am Rand mit einer senkrechten Linie gekennzeichnet.

Der ISO 2039 entspricht im Deutschen Normenwerk DIN ISO 2039 Teil 1.

HD 251 S3:1982, im Normentext „Teil 1“ genannt, entspricht DIN VDE 0700 Teil 1/02.81. Inzwischen wurde DIN VDE 0700 Teil 1 durch die Ausgabe 11.90 ersetzt, die zugleich die Deutsche Fassung der EN 60335-1 ist. Eine Änderung der Bezüge auf diese neuere Fassung war jedoch nicht möglich.

Die Abschnitte dieser Norm ergänzen oder ersetzen die entsprechenden Abschnitte in DIN VDE 0700 Teil 1/02.81. Die Benummerung von Abschnitten, die zusätzlich zu DIN VDE 0700 Teil 1 erarbeitet wurden, beginnt in der letzten Stufe bei 101.

Zitierte Normen und andere Unterlagen

- in der Deutschen Fassung:

HD 276 S1	Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for range hoods
IEC 342-2	Safety of requirements for electric fans and regulators. Part 2: Fans and regulators for use in ships
IEC 342-3	Safety of requirements for electric fans and regulators. Part 3: Jet fans
ISO 2039	Plastics and ebonite; Determination of hardness by the ball indentation method
- in nationalen Zusätzen:

DIN VDE 0700 Teil 1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke; Allgemeine Anforderungen; IEC 335-1, modifiziert
DIN ISO 2039 Teil 1	Kunststoffe; Bestimmung der Härte; Kugeleindruckversuch; Identisch mit ISO 2039-1:1987

Frühere Ausgaben

DIN 57730 Teil 2F/VDE 0730 Teil 2F: 06.81

Änderungen:

Gegenüber DIN 57730 Teil 2F/VDE 0730 Teil 2F/06.81 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) IEC 342-1, 2. Ausgabe, 1981, übernommen.
- b) HD 280 S1 eingearbeitet.

Internationale Patentklassifikation

F 04 D 17/00
 F 04 D 19/00
 F 04 D 25/06
 F 04 D 25/12
 F 04 D 27/00
 H 05 B 1/00
 H 05 B 15/00
 H 02 H 5/12
 H 02 H 7/00

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

HD 280 S1

Februar 1986

DK 64.06-83 621.61.024.025.1-585-777.001.2.001.4.002.2.004.12
(083.71) 614.825.001.2

Deskriptoren: Elektrische Geräte für den Hausgebrauch; elektrische Ventilatoren und zugehörige Steuereinheiten; Schutz gegen elektrischen Schlag; Schutz gegen Brandgefahren; Schutz gegen mechanische Gefahren

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke**

Besondere Anforderungen für elektrische Ventilatoren und zugehörige
Steuereinheiten

Safety of household and similar electric
appliances;
Particular requirements for electric fans
and regulators

Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues;
Règles particulières pour les ventilateurs
électriques et leurs régulateurs de vitesse

HD-Inhalt

Dieses Harmonisierungsdokument besteht aus:

- IEC 341-1 (1981), Ausgabe 2, mit der Änderung Nr. 1 (1982), und der IEC 335-1 (1976), Ausgabe 2, wie durch HD 251 S3 abgeändert, liegen nicht bei
- den gemeinsamen Abänderungen, erstellt durch CENELEC TC 61.

Dieses Harmonisierungsdokument wurde von CENELEC 1985-12-03 genehmigt.

Alle von CENELEC erarbeiteten Texte bestehen in den drei offiziellen Sprachfassungen (Deutsch, Englisch und Französisch). Entsprechend der CENELEC-Geschäftsordnung sind die Nationalen Komitees, die Mitglieder von CENELEC sind, gehalten:

das Bestehen dieses Harmonisierungsdokumentes auf nationaler Ebene bis spätestens 1986-07-01 anzukündigen,

die Veröffentlichung ihrer neuen harmonisierten nationalen Normen bis spätestens 1986-09-01 vorzunehmen und

alle entgegenstehenden nationalen Normen bis spätestens 1988-01-01 zurückzuziehen.

Harmonisierte nationale Normen sind auf dem HD-Informationsblatt zusammengestellt, das von den Nationalen Komitees von CENELEC oder vom CENELEC-Zentralsekretariat bezogen werden kann.

Die Nationalen Komitees von CENELEC sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Dieses Harmonisierungsdokument wurde vom Sekretariat des Technischen Komitees 61 des CENELEC gemäß den Beschlüssen ausgearbeitet, die von diesem Komitee auf den Tagungen im September 1983 in Zürich und im Oktober 1985 in Athen gefaßt wurden.

Auf der Tagung in Zürich wurden die Ergebnisse beraten, die sich aus dem in den Ländern der CENELEC-Mitglieder zur Publikation IEC 342-1, zweite Ausgabe, 1981, mit der Änderung Nr 1 vom August 1982, durchgeführten Einspruchsverfahren ergeben hatten. Es wurde der Beschluß gefaßt, einen Entwurf eines Harmonisierungsdokumentes, in dem die Beratungsergebnisse berücksichtigt sind, zur Abstimmung nach dem Drei-Monats-Verfahren zu verteilen.

Da das Ergebnis des Drei-Monats-Verfahrens günstig war, wurde auf der Tagung in Athen der Beschluß gefaßt, das einschlägige Schriftstück als HARMONISIERUNGSDOKUMENT in den auf dem Deckblatt aufgeführten Ländern bis zum 1. September 1986 zu veröffentlichen.

Dieses letzte Veröffentlichungsdatum wurde vom Technischen Büro auf seiner Tagung im Dezember 1985 in Zürich bestätigt. Bei der letztgenannten Tagung beschloß das Technische Büro außerdem, daß entgegenstehende, nicht harmonisierte nationale Normen bis zum 1. Januar 1988 zurückgezogen werden müssen.

Anmerkung 1: Der Inhalt dieses Harmonisierungsdokumentes wird erneut überprüft, sobald Änderungen der Publikation IEC 342-1 veröffentlicht werden.

Anmerkung 2: Im Hinblick auf die in Ventilatoren und zugehörigen Steuereinheiten verwendeten Einzelteile wird auf CENELEC-Harmonisierungsdokumente oder – in Ermangelung dieser Dokumente – auf andere internationale Normen verwiesen. Wird in diesem Harmonisierungsdokument auf Normen verwiesen, die nicht vom CENELEC harmonisiert wurden, sind die Anforderungen für solche Einzelteile nur insoweit identisch, als die entsprechenden Nationalen Normen an die erwähnten Normen angeglichen sind.

Anmerkung 3: Es gibt keine anderen nationalen Abweichungen zu HD 280 S1 als die in der Liste zu HD 251 S 3, von Februar 1982, aufgeführten nationalen Abweichungen.